



## CEREM

SEPTEMBRE 2005

# BRIEF NEWSBRIEF NEW

Le Newsbrief est publié mensuellement par le CEREM, un Centre de Documentation et de Recherche en microfinance, situé à Luxembourg. CEREM développe et analyse des mécanismes d'appui aux institutions de microfinance et diffuse des informations collectées auprès de nombreux intervenants du secteur. Le Newsbrief est réalisé avec l'appui de la Coopération Luxembourgeoise au Développement.

### SOMMAIRE

<b>ACTUALITÉS</b> et Evènements .....	1
<b>ACTIVITÉS</b> en cours .....	1
<b>PUBLICATIONS</b> récentes .....	2
Receuvili sur Internet .....	3
<b>Table Ronde Microfinance Luxembourg</b> .....	4
<b>Rapport sur les activités du RATING FUND</b> .....	4

Pour recevoir le Newsbrief,  
contacter [adainfo@microfinance.lu](mailto:adainfo@microfinance.lu)  
*Newsbrief is also available English, Spanish  
and Arabic.*

## ACTUALITÉS et Evènements

■ Planet Finance a approuvé en juin dernier la création de la filiale **Planet Rating SAS**. A l'origine, Planet Rating a été créée en 1999 comme département de l'ONG internationale Planet Finance. Sa **méthode d'évaluation GIRAFE** a constamment été améliorée pour suivre au mieux l'évolution du secteur. A ce jour, Planet Rating a réalisé plus de 145 missions dans plus de 35 pays. Elle devient donc une entité privée et indépendante enregistrée comme «Société par Actions Simplifiée (SAS)», telle que définie par la loi française. Plus d'info : [www.planetrating.com](http://www.planetrating.com).

■ Le **Programme «Growth Guarantees»** de **GFUSA** (Grameen Foundation USA), développé avec Citigroup, **met à la disposition d'IMF luttant contre la pauvreté un total de près de 50 millions de dollars, destiné à garantir des crédits**. Ce programme est conçu de manière à permettre de réagir avec souplesse aux changements constants du marché international de la finance et aux besoins croissants des IMF. Il propose une large gamme de possibilités de financement, incluant notamment des prêts directs, des obligations et de la titrisation. Il est soutenu par des bailleurs-avaliseurs et prévoit l'adaptation de ses outils de financement par pays, pour respecter la réglementation financière locale. Plus d'information : [http://www.gfusa.org/programs/capital\\_markets/](http://www.gfusa.org/programs/capital_markets/)

■ **L'Association Sifra asbl** et le **Consortium Etimos** organisent deux événements **entre le 11 et le 13 octobre 2005**, à Bruxelles (**Belgique**), dans le but de **promouvoir l'assistance technique et le renforcement du secteur de la microfinance dans la région MEDA**. Le premier événement sera une interpellation de la Commission Européenne, le second sera lancé avec une interpellation de la Commission Affaires Etrangères et Résolutions. Plus d'information : <http://www.sifra.org>

■ Le **Réseau SEEP** organise sa Conférence Annuelle et ses Ateliers, avec pour thème **Looking back and forward 20 years—the industry and SEEP**, du **24 au 28 octobre 2005** à Washington (**USA**). SEEP célèbre cette année son 20ème anniversaire. Des pré-événements seront organisés, notamment des ateliers sur les chaînes de valeur dans les petites et micro-entreprises, ainsi que le 7ème Sommet Annuel du Réseau International. La Conférence inclura elle une rencontre de la Task Force «Performance Sociale», une réunion de la direction de SEEP et de nombreux ateliers consacrés au développement de la microfinance et des micro-entreprises. Plus d'informations : <http://www.seepnetwork.org/content/article/detail/3044>

## ACTIVITÉS en cours

■ **ADA** a publié son **Rapport Annuel 2004**. ADA a célébré l'an dernier son dixième anniversaire. L'année a été marquée par la diversification et de nouveaux mandats. L'un des grands moments a été le lancement du **Portail francophone de la microfinance**, avec le GRET et le CGAP, et le mandat reçu pour la **gestion du Rating Fund**, au nom du CGAP, pour les pays ACP, l'Asie et l'Europe de l'Est. Le rapport annuel est disponible en français, en anglais et en espagnol. Une version courte est disponible en allemand. Consultez : [http://www.microfinance.lu/ada/news.php?a=s\\_l&c\\_n=0](http://www.microfinance.lu/ada/news.php?a=s_l&c_n=0)

■ **L'AIMF** (Association Internationale des Maires Francophones) organise sa **25<sup>ème</sup> Assemblée Générale** sur le thème **Villes et Microfinance**, du **25 au 27 novembre 2005**, à Tananarive (**Madagascar**). Dans de nombreux pays en crise, la microfinance a continué à prospérer en dépit de la désorganisation des réseaux bancaires institutionnels. Ceci montre le lien fort qui existe entre le contexte général et les structures sociales d'une part et la possibilité d'implanter des programmes de microfinance durables d'autre part. Cette conférence s'adresse à des maires francophones du monde entier. Plus d'information : <http://www.aimf.asso.fr/>

## ACTUALITÉS et Evénements

■ L'ADBI (Asian Development Bank Institute) organise sa **Conférence Annuelle**, avec pour thème **Stratégie de Réduction de la Pauvreté en Asie**, le **9 décembre 2005** à Tokyo (**Japon**). Cette conférence permettra de réfléchir à des moyens nouveaux de compléter l'impact de la croissance économique sur la réduction de la pauvreté. Pour ce faire, plusieurs expériences régionales concrètes seront présentées, ainsi que les conclusions du travail réalisé par l'ADBI sur les stratégies de lutte contre la pauvreté. Cette conférence intéressera particulièrement les acteurs japonais du développement, notamment des représentants des autorités, des chercheurs, des universitaires et des étudiants. Plus d'information : [http://www.adbi.org/event/2005/12/09/1163\\_poverty.strategies.asia](http://www.adbi.org/event/2005/12/09/1163_poverty.strategies.asia)

■ Le **Sommet Global du Microcrédit 2006** se tiendra du **12 au 15 novembre 2006** à Halifax, Nouvelle-Ecosse (**Canada**). L'objectif principal de l'événement est d'évaluer les progrès faits pour réaliser l'un des objectifs du Sommet, atteindre 100 millions des familles les plus pauvres du monde avant la fin 2005, et de lancer la deuxième phase de la Campagne. Le Sommet Global du Microcrédit comprendra: la publication du **Rapport de la Campagne du Sommet du Microcrédit 2006**, résumant les progrès accomplis; la discussion de cinq nouveaux rapports en séance plénière; de nombreux ateliers officiels s'adressant à des niveaux débutant, intermédiaire et avancé, pour les pays en développement et industrialisés; des sessions supplémentaires organisées par les délégués; dix cours intensifs d'une journée; la présentation de deux Plans d'Action Institutionnels en séance plénière et de plusieurs autres au cours de réunions des Conseils; ainsi que la publication de l'annuaire des institutions de microcrédit le plus complet à ce jour. L'inscription en ligne est possible dès aujourd'hui. Plus d'information : <http://www.globalmicrocredit-summit2006.org/>

## PUBLICATIONS récentes

■ **MicroSave et Microfinance Opportunities** ont publié un coffret de CDs intitulé **Listening to Clients**. Il s'agit d'un outil de formation consacrée à l'évaluation qualitative et quantitative des clients. L'outil se compose de CDs vidéo intégrant des présentations PowerPoint consacrées à des techniques de collecte et d'analyse de données clients. Il permet à des opérateurs en microfinance d'apprendre à développer leur clientèle, à améliorer leur productivité, accroître le niveau de satisfaction des clients, réduire le taux de perte de clients et améliorer leur fonctionnement général. Pour acquérir la suite de CDs ou en apprendre davantage, visitez : [www.microfinanceopportunities.org](http://www.microfinanceopportunities.org)

■ **Rural Finance: Recent Advances and Emerging Lessons, Debates and Opportunities** (G. Nagarajan et R. L. Meyer, Ohio State University, juillet 2005, 78pp). Ce rapport examine plusieurs **leçons récemment tirées en matière de finance rurale** et identifie les progrès réalisés, les débats en cours, les lacunes à combler, ainsi que les défis et les opportunités auxquels sont confrontés tout ceux qui souhaitent développer et renforcer ce secteur. Le rapport inclut des **suggestions à l'attention des bailleurs de fonds**, sur des sujets comme la production et la diffusion de connaissances, les opérations et la défense des droits, ainsi que la nécessité de disposer d'études à long terme plus rigoureuses, pour faire avancer la connaissance du secteur, développer des idées nouvelles et ainsi repousser les frontières de la finance. Visitez : [http://www.ruralfinance.org/servlet/BinaryDownloaderServlet?filename=1124460569258\\_Nagarajan\\_Meyer\\_RuralFinanceReview\\_Final\\_July2005.pdf&refID=23579](http://www.ruralfinance.org/servlet/BinaryDownloaderServlet?filename=1124460569258_Nagarajan_Meyer_RuralFinanceReview_Final_July2005.pdf&refID=23579)

■ **Bridging the Finance Gap: ACCION's Experience with Guarantee Funds for Microfinance Institutions** (Cesar Lopez et Jorge de Angulo, InSight Nr.15, septembre 2005, 18pp). Ce numéro de InSight analyse l'expérience d'ACCION avec son fonds de garantie, le **Latin American Bridge Fund**. Il aborde les facteurs qui ont contribué au succès de cette initiative et ceux qui ont été des obstacles. L'article traite également des raisons qui ont incité ACCION à réviser son concept de départ et à créer le nouveau Global Bridge Fund en 2005. Les auteurs se demandent dans quelle mesure les Bridge Funds ont aidé les institutions de microfinance à avoir accès au capital commercial et abordent la question de la durabilité du Fonds et de sa rentabilité pour les investisseurs. Visitez : <http://www.accion.org/insight/>

■ **Microfinance and Poverty: Evidence Using Panel Data from Bangladesh** (Shahidur R. Khandker, The World Bank Economic Review Advance Access, septembre 2005, 24 pp). La microfinance soutient principalement des activités informelles qui, souvent, génèrent des bénéfices peu élevés sur des marchés caractérisés par une demande faible. On peut donc émettre l'hypothèse selon laquelle l'impact de l'ensemble de la microfinance sur la pauvreté est modeste voire inexistant. Cet article examine les effets de la microfinance sur la pauvreté individuelle et globale, sur la base de données recueillies au Bangladesh. La **réflexion montre que l'accès à la microfinance contribue à la réduction de la pauvreté** individuelle, particulièrement pour les femmes, et collective, au niveau des villages. La microfinance n'aide donc pas uniquement les pauvres qui y ont accès mais contribue également aux économies locales. Visitez : <http://wber.oxfordjournals.org/cgi/reprint/1hi008v1?ijkey=JALcZTD7a55baue&keytype=ref>

## Recueilli sur INTERNET

■ Le **CGAP, Sanabel et Grameen-Abdul Latif Jameel Initiative** ont lancé l'**Arabic Microfinance Gateway**, un portail en langue arabe destiné aux opérateurs en microfinance. Le site donne accès à plus de 100 documents et outils en arabe, propose des informations quotidiennes sur l'actualité du secteur, des liens vers des bulletins professionnels et des FAQ sur la microfinance, un glossaire arabe des termes de la microfinance, des informations sur les opportunités de formation et les cours, ainsi qu'une bourse aux emplois. Plus d'information :

<http://arabic.microfinancegateway.org/>

■ L'**IRAM** (Institut de Recherches et d'Applications des Méthodes de Développement) a lancé un nouvel outil thématique intitulé la **Note Thématique** (disponible en français). Ces notes seront basées sur l'expérience de terrain accumulée par l'IRAM et sur ses activités de recherche. Elles seront publiées deux fois par an et ont pour objectif de proposer, sur l'un des thèmes de travail de l'IRAM, une analyse combinant les enseignements de leur expérience et des réflexions plus théoriques menées dans différents cercles (chercheurs, bailleurs, réseaux d'opérateurs, etc). La première note est consacrée à la gouvernance (Note Thématique No. 1, juin 2005). Consultez : <http://www.iram-fr.org/frame2.htm>

## PUBLICATIONS récentes

■ **Micro-entreprises et microfinance en Afrique - Le soutien aux entreprises dynamiques : une arme efficace de lutte contre la pauvreté** (Jean-Luc CAMILLERI, Les Notes de l'institut Thomas More, N° 4, septembre 2005, 18pp). Cette note a pour objectif de décrire une vision de la microfinance basée sur la reconnaissance du microentrepreneur et de son rôle en tant que moteur de changement. Reconnaître et encourager l'esprit d'entreprise, privilégier les projets à fort potentiel, adapter l'offre financière aux réalités et aux besoins des entrepreneurs, professionnaliser les circuits de la microfinance africaine : voilà les pistes qu'il explore. Faire le pari de l'entreprise pour l'Afrique : c'est un peu l'esprit de cette Note, à la fois analytique et prospective. Consultez : [http://www.institut-thomas-more.org/pdf/26\\_fr\\_NoteITM4CamilleriFr.pdf](http://www.institut-thomas-more.org/pdf/26_fr_NoteITM4CamilleriFr.pdf)

■ La dernière **Migrant Remittances Newsletter** (Vol. 2, N°2, août 2005) traite de la **microfinance et des transferts d'argent**. Le transfert d'argent est l'un des services financiers de base, tant au niveau national qu'international. Le bulletin aborde le cas de plusieurs fournisseurs de tels services et montre qu'il peut également s'agir d'un **moyen très efficace d'attirer des clients et de s'assurer leur loyauté**. Les cas abordés montrent que certaines IMF sont mieux positionnées que d'autres institutions financières (banques, coopératives de crédit) pour développer ce type de produit et en assurer la rentabilité. Parmi les facteurs à prendre en compte, il faut citer les marchés et les volumes anticipés, la capacité institutionnelle et la réglementation. Il est également fondamental de décider si l'on cible le marché national ou international et de penser au type de modèle permettant d'avoir accès à un réseau de clients qui envoient et reçoivent des fonds. Pour vous abonner, contactez [newsletter@bannock.co.uk](mailto:newsletter@bannock.co.uk)

■ **Imp-Act** a publié sa **Policy Note** (2005, N°2), sur le thème **Working with Formal Financial Institutions: Expanding Access and Achieving Social Performance**. Cette note traite de la logique qui sous-tend l'établissement de liens avec le secteur financier formel et des défis que cela soulève. L'auteur fait des recommandations pour **garantir que de tels liens permettent effectivement d'approfondir et d'élargir l'accès aux pauvres**. Le secteur de la microfinance a démontré que les personnes pauvres doivent être considérées par les banques comme des clients potentiels : leur demande de services financiers peut être couverte à un prix supérieur au coût de revient. Le défi qui reste à relever est celui de l'extension des services. Consultez : [www.ids.ac.uk/impact/publications/policy\\_notes.html](http://www.ids.ac.uk/impact/publications/policy_notes.html)

■ Le dernier **Microentreprise Development Review** (BID, juin 2005, Vol. 8, N°1) inclut un article sur l'**Evolution de la Notation Spécialisée pour les IMF**, qui discute du contexte historique et des perspectives futures en matière de notation. Un autre article aborde la question de la Microassurance en Amérique Latine et identifie quatre grands défis pour la région: opérer un rapprochement entre l'assurance et les IMF, promouvoir une culture de l'assurance chez les personnes à faible revenu, encourager la collaboration entre les acteurs et concevoir un cadre réglementaire qui soutienne davantage la microassurance. Contact : [mipyme@iadb.org](mailto:mipyme@iadb.org)

■ Le dernier **Microfinance Matters** (N°15, août 2005) a pour titre **Asymétries des informations : Possédons-nous de bonnes données sur la microfinance? L'un des nombreux articles est intitulé L'expérience de la BCEAO dans la collecte et le traitement des données sur la microfinance : un instantané précis du secteur dans l'Union Monétaire Ouest Africaine**. L'article parle de la banque de données, appelée monographie des Systèmes Financiers Décentralisés (SFD) et compilée sur la base des rapports annuels et des états financiers des IMF. Les données fournissent une évaluation de l'accès et de l'offre de services financiers dans les pays de la BCEAO et indiquent leur performance financière. Les statistiques relatives au secteur sont accessibles publiquement et offrent des informations financières et économiques récentes et fiables afin d'aider aux décisions. Consultez : [http://www.uncdf.org/francais/microfinance/newsletter/pages/2005\\_08/index.php](http://www.uncdf.org/francais/microfinance/newsletter/pages/2005_08/index.php)

## Table Ronde Microfinance LUXEMBOURG

■ La Table Ronde **organise** la conférence **Luxembourg Microfinance Week: Capital markets - European Dialogue - Rural finance** du **17 au 19 octobre 2005** à **Luxembourg**, dans le cadre de l'Année Internationale du Microcrédit.

Cette conférence inclut **trois symposiums**:

- **Marchés des capitaux** : destiné au secteur de la finance du Luxembourg. Objectif : sensibiliser les acteurs de la finance aux besoins de la microfinance;
- **Dialogue européen** : destiné aux acteurs de la microfinance européenne travaillant dans les pays en voie de développement. Objectif : créer des liens et des synergies entre les différents acteurs, pour renforcer l'impact des activités de microfinance;
- **Finance Rurale** : destiné aux opérateurs de la microfinance. Objectif : renforcer les initiatives de finance rurale dans le sud et contribuer à créer un environnement politique qui permette le développement de politiques de finance rurale.

L'ouverture de cette conférence sera confiée à SAR la Grande-duchesse du Luxembourg et Jean-Louis Schiltz, Ministre de la Coopération et de l'Action Humanitaire. Lors de la cérémonie de clôture, les conclusions des trois symposiums seront présentées et Monsieur Philippe Maystadt, Président de la BEI, prendra la parole.

Infos : [www.microfinance2005.lu](http://www.microfinance2005.lu)

Pour recevoir le Newsbrief, contacter [adainfo@microfinance.lu](mailto:adainfo@microfinance.lu)  
Newsbrief is also available in English, Spanish and Arabic.

## Rapport sur les activités du RATING FUND

Depuis le début de l'année, environ 120 notations (dont 70 mises à jour) ont été réalisées dans le monde par les principales agences de notation. Ces chiffres montrent l'intérêt des IMF pour la mise à jour des rapports de notation, qui permettent d'attirer investisseurs et bailleurs et d'évaluer leur fonctionnement. Sur la même période, le **Rating Fund BID-CGAP-UE** a approuvé le cofinancement de 73 notations: 16 en Afrique subsaharienne, 2 au Moyen-Orient et en Afrique du nord, 12 en Europe Centrale et de l'Est, 34 en Amérique Latine et dans les Caraïbes, et 9 en Asie.

Le Rating Fund, en collaboration avec l'Association Ethiopienne de Microfinance **AEMFI**, a organisé **un atelier** sur **l'Evaluation des Performances et les Notations des Institutions de Microfinance**, les **21 et 22 septembre 2005** à Addis-Abeba (**Ethiopie**). Cet atelier de conscientisation a réuni les directeurs généraux et financiers des principales institutions du pays.

Voici la liste des **rapports les plus récents** publiés sur le site du Rating Fund :

- AB Prisma, Pérou - Planet Rating
- ANED Bolivia - Planet Rating
- Bai Tushum Financial Fund, Kirgizstan - Microfinanza
- BWDA, Inde - M-CRIL
- Casa do Microcredito, Brésil - Planet Rating
- CEPRODEL, Nicaragua - Microfinanza
- CIDRE Bolivia - Planet Rating
- Credisol, Brésil - Planet Rating
- Epydme Alternativa, Pérou - Planet Rating
- Enda Inter Arabe, Tunisie - Planet Rating
- FDL Nicaragua - Microrate
- Finca Tanzania - Microrate
- JMCC, Jordanie - Planet Rating
- MI-BOSPO, Bosnie-Herzégovine - Planet Rating
- Nachala, Bulgarie - Microfinanza
- PRASAC, Cambodge - M-CRIL
- Pride Tanzania - Microrate
- Uganda Finance Trust, Ouganda - Microrate
- Unicreich, Mexique - Planet Rating
- Wages, Togo - Microfinanza

(Nom de l'IMF, Pays – Nom de l'Agence de Notation)

Pour en savoir plus, contactez [contact@ratingfund.org](mailto:contact@ratingfund.org) ou visitez [www.ratingfund.org](http://www.ratingfund.org)